

अनुसूची: महिला और बच्चे
SCHEDULE: WOMEN AND CHILD

साक्षात्कार करने के लिए किसे शामिल करना है?

1. परिवार के रॉस्टर (HI200) में पहचाने जाने वाले सभी वर्तमान विवाहित महिलाओं (15 - 49 साल) को शामिल करें जो **प्रवासी/गैर-प्रवासी की पत्नी** है, और उनकी वैवाहिक अवधि न्यूनतम एक वर्ष है (गौण के बाद १ साल से रह रही हो) ।

2. महिला उत्तरदाताओं में किसे शामिल करना है?

A. प्रवासी की पत्नी: वर्तमान में विवाहित महिलाएं (जिनका गौना किया गया है) और जिनके पति दूसरे देश / राज्य / जिला / ब्लॉक / नगर में रोजगार / काम के लिए एक वर्ष या उससे अधिक की अवधि से रह रहे हैं ।

B. गैर प्रवासी की पत्नी: वर्तमान में विवाहित महिलाएं जिनके पति ने रोजगार के लिए कभी भी प्रवास नहीं किया है (वापसी अस्थायी प्रवासियों की पत्नियों/ विवाहित बेटियों को छोड़कर)।

C। मौसमी प्रवासी की पत्नी: वर्तमान में विवाहित महिलाएं (जिनका गौना किया गया है) और जिनके पति दूसरे देश / राज्य / जिला / ब्लॉक / नगर में रोजगार / काम के लिए एक वर्ष में छह महीने से कम की अवधि के लिया प्रवास कारतें है ।

Inclusion criteria:

1. Include all currently married women (15 - 49 years) identified in household roster (HI200) as **left behind and wife of a non-migrant** with minimum one year of marital duration.
2. Women respondents may include:
 - a. **Left Behind women:** Currently married women (whose gawna has been performed) and whose husband lives in other country/ state/district/block/town for the period of one year for employment / work.
 - b. **Non-left Behind women:** Currently married women whose husband have never migrated for employment (exclude wives of return / seasonal / temporary migrants/ married daughters).
 - c. **Wife of seasonal migrant:** Currently married women (whose gawna has been performed) and whose husband migrate to other state/district/block/town for the period less than six month within one year for employment / work.

पहचान विवरण																																															
IDENTIFICATION DETAILS																																															
HHID	घर का कोड HOUSEHOLD IDENTIFICATION CODE:				<table><tr><td>S</td><td>I</td><td>C</td><td>I</td><td>D</td><td>D</td><td>V</td><td>V</td><td>H</td><td>H</td><td>H</td><td>H</td></tr></table>					S	I	C	I	D	D	V	V	H	H	H	H																										
S	I	C	I	D	D	V	V	H	H	H	H																																				
	पहचान विवरण Identification details				कोड Code			नाम NAME																																							
SS	राज्य का नाम और कोड State name and code				<table><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>						-----																																				
CC	कमिशनरी का नाम और कोड Commissionaire name and code				<table><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>						-----																																				
DD	जिला का नाम और कोड District name and code				<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							-----																																			
BB	ब्लॉक का नाम और कोड Block name and code				<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								-----																																		
VV	गांव का नाम और कोड Village name and code				<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										-----																																
PP	पट्टी/टोला/पूर्वा का नाम Patti name				-----			-----																																							
GPS	<table><tr><td>अक्षांश Latitude</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				अक्षांश Latitude																			<table><tr><td>देशान्तर Longitude</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					देशान्तर Longitude																		
अक्षांश Latitude																																															
देशान्तर Longitude																																															
साक्षात्कारकर्ता का विवरण																																															
INTERVIEWER'S DETAILS																																															
DATE	साक्षात्कार की तारीख Interview date				<table><tr><td>D</td><td>D</td><td>M</td><td>M</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td><td>Y</td></tr></table>					D	D	M	M	Y	Y	Y	Y																														
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y																																								
TIME	साक्षात्कार प्रारंभ करने का समय Interview start time				<table><tr><td>H</td><td>H</td><td>M</td><td>M</td><td>S</td><td>S</td></tr></table>					H	H	M	M	S	S																																
H	H	M	M	S	S																																										
ICN	अन्वेषक का नाम और कोड Name of investigator and code				----- <table><tr><td></td><td></td></tr></table>																																										
SCN	पर्यवेक्षक का नाम और कोड Name of the supervisor and code				----- <table><tr><td></td><td></td></tr></table>																																										

Sr. No.	प्रश्न /Questions	स्तर/Level	छोड़ें/Skip to
<p>मैं इस अनुभाग में आपके बारे में, आपके पति के प्रवास की स्थिति, आपके बच्चों, आपके द्वारा किए जाने वाले कार्य एवं आपके स्वास्थ्य आदि के बारे में पूछना चाहूँगी। I would like to ask about you, your husband's migration status and your children, your work load, health, risk behaviour etc. in section.</p>			
ब्लॉक 1: परिचय BLOCK 1: INTRODUCTION			
<p>सबसे पहले मैं आपका नाम, उम्र और पति के प्रवासन स्थिति के बारे में जानना चाहती हूँ: Now, I would like to ask about your name, age and husband's migration status:</p>			
WC101.	आपका नाम क्या है? What is your name?	-----	
WC102.	रोस्टर में उत्तरदाता की क्रमांक संख्या: Line number of the respondent in HH roster:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
WC103.	आपकी उम्र क्या है? (पूर्ण वर्षों में) What is your age (in completed Years)?	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC104.	आपके पति का नाम क्या है What is your husband's name?	-----	
WC105.	पति का रोस्टर में क्रमांक संख्या: Line number of husband in HH Roster:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
WC106.	आपके पति की उम्र क्या है? (पूर्ण वर्षों में) What is your husband's age? मैनुअल: आयु की गणना के लिए जांच। महिलाओं की आयु से गणना Instruction: Age in completed years	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC107.	आपकी शादी के समय आपकी उम्र क्या थी? How old were you at the time of your marriage? निर्देश: (आयु वर्षों में) Instruction: Age in completed years	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC108.	गौना के समय आपकी उम्र क्या थी? What was your age during your Gauna? निर्देश: (आयु वर्षों में) Instruction: Age in completed years	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC109.	क्या आपके पति ने रोजगार के लिए प्रवास किया है? Has your husband migrated for employment? निर्देश: उन पर विचार करें जिन्होंने एक साल या उससे अधिक समय के लिए प्रवास किया Instruction: Consider them who migrated for one year and more only	हाँ Yes 1 नहीं No..... 2	If code=2, then skip to WC201

WC110.	आपके पति ने सबसे पहले कब प्रवास किया था ? When did your husband migrate first?	शादी से पहले Before marriage 1 शादी के तुरंत बाद (0-2 साल के भीतर) Immediately after marriage (0 to 2 years) 2 शादी के 2-5 साल भीतर After 2 -5 years of marriage..... 3 शादी के 5 साल बाद After 5 years of marriage..... 4	
WC111.	आपके पति इस समय कहाँ काम करते हैं ? कृपया स्थान का नाम बताएं: Where has your husband migrated currently? Please Specify the place name:	देश/Country: <input type="text"/> राज्य/State: <input type="text"/> जिला/District: <input type="text"/>	
अब, मैं आपके पति के घर आने-जाने और घर पर रहने के बारे में मैं पूछना चाहूँगी Now, I would like to ask about your husband's visit and stay at home:			
WC112.	पिछले एक साल के दौरान, क्या आपके पति कभी घर आए थे? During the last one year, has your husband visited home?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, then skip to WC116
WC113.	पिछले साल आपके पति कितने बार आए थे? How many times in the last year your husband has visited?	कितनी बार No. of times: <input type="text"/>	
WC114.	उनके पिछले दौरे के समय वो कितने दिन घर पर रहे थे? What was the duration of his stay during his last visit?	दिन: Days: <input type="text"/>	
WC115.	उनके पिछले दौरे के समय उन्होंने अपना सबसे अधिक समय किसके साथ बिताया था? During his last visit with whom did he spend most of his time?	आपके साथ With you 1 माता पिता के साथ With parents 2 ग्रामीणों / दोस्तों / रिश्तेदारों के साथ With villagers / friends/ relatives 3 परिवार के सदस्यों के साथ With family members 4 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	
WC116.	क्या आप कभी उस स्थान पर गयीं हैं, जहाँ आपके पति रहते/ काम करते हैं? Have you ever visited his place of destination i.e.at place where your husband stays?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, then skip to WC 119
WC117.	पिछले एक साल के दौरान आपने कितनी बार उनके गंतव्य स्थान पर गयीं हैं?	संख्या: No. of times: <input type="text"/>	

	How many times during the last one year have you visited him?								
WC118.	अपनी पिछली यात्रा में आप कितने दिन अपने पति के गंतव्य स्थान पर रहीं? How long you stayed in your last visit to your husband's place of destination?	दिन: <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> Days: <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>							
WC119.	आप अपने पति के साथ गंतव्य स्थान पर क्यों नहीं जा/रह सकीं? Why you could not visit/ stay with your husband at the place of destination? (Multiple Choice Question)	अनिच्छा (पत्नी की) Unwillingness (of wife) A गंतव्य पर आवास की कमी Lack of accommodation at destination... B पति की अपर्याप्त आय Inadequate income of husband to support C गाँव में भूमि, परिवार का ध्यान रखना Take care of land, family affairs..... D बच्चों की शिक्षा के लिए For education of children..... E ससुरालवालों/पति द्वारा अनुमति नहीं दी गई Permission not Granted by in laws / husband F स्वयं के स्वास्थ्य संबंधी मुद्दे Health related issues of self..... G मेजबान देश द्वारा प्रतिबंध Restrictions by host country H अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	CAPI: If option H: Ask in case of International Migration only						
WC120.	आप अपने पति से कितनी बार संवाद/ बातचीत करती हैं? How often do you communicate with your husband?	रोज Daily 1 एक दिन छोड़कर Alternate days..... 2 साप्ताहिक Weekly 3 पाक्षिक Fortnightly..... 4 महीने में Monthly..... 5 जितनी बार मैं चाहती हूँ As often as I want 6 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99							
WC121.	आपके पति के साथ बातचीत का माध्यम क्या है? What is the mechanism of communication with your husband?	बातचीत का माध्यम: Mechanism of communication: मोबाइल Mobile..... A पत्र B							

	<p>(Multiple Choice Question)</p>	<p>Letters</p> <p>इंटरनेट: सोशल मीडिया:</p> <p>Internet: Social media:</p> <p>इंटरनेट पर मेसेज टाइप करके</p> <p>Internet text messaging C</p> <p>इंटरनेट पर बातचीत/ ऑडियो कॉल</p> <p>Internet Audio call D</p> <p>इंटरनेट पर विडिओ कॉल</p> <p>Internet video call E</p> <p>अन्य (विवरण दें)</p> <p>Others (Specify)99</p>							
WC122.	<p>महीने में आप बातचीत पर कितना खर्च करती हैं?</p> <p>How much do you spend on communication in a month ?</p>	<p>रुपये में</p> <p>In Rs.</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							
WC123.	<p>अपने पति से बातचीत करते समय आमतौर पर आप किस मुद्दे पर चर्चा करती हैं?</p> <p>What are the issues you usually discuss while communicating with your husband?</p> <p>(Multiple Choice Question)</p>	<p>बच्चे</p> <p>ChildrenA</p> <p>परिवार</p> <p>FamilyB</p> <p>व्यक्तिगत मुद्दे</p> <p>Personal issuesC</p> <p>घरेलू खर्च</p> <p>Household expenditureD</p> <p>कृषि</p> <p>AgricultureE</p> <p>स्वास्थ्य से सम्बंधित मुद्दे</p> <p>Health issuesF</p> <p>रिश्तेदारों / पड़ोसियों के बारे में</p> <p>About relatives / neighboursG</p> <p>अन्य (विवरण दें)</p> <p>Others (Specify) 99</p>							

ब्लॉक 2: गर्भधारण और परिवार नियोजन									
BLOCK 2: CONCEPTION AND FAMILY PLANNING									
अब, मैं आपसे आपकी गर्भधारण और प्रसव से सम्बंधित कुछ प्रश्न पूछना चाहती हूँ: Now, I would like to ask you about your pregnancy details:									
WC201.	क्या आप कभी गर्भवती हुई हैं? Have you ever been pregnant?			हाँ Yes 1 नहीं No.....2				If code=2, then skip to WC222	
<p>कृपया सभी गर्भधारण तथा प्रसव का विवरण दें(1st गर्भ से शुरू)</p> <p>यदि आपके बच्चे पांच साल से कम उम्र के हैं (जिसका जन्म 1 जनवरी २०१३ के बाद हुआ है), तो उनके प्रसव के समय ली गयी जच्चा-बच्चा जांच आदि का विवरण दें।</p> <p>Please provide details of all the conceptions. (starting from the 1st conception)</p> <p>Please provide ANC and delivery details of the last surviving child / children who are five years or younger (<i>Born after: 01 Jan 2013</i>).</p> <p><i>CAPI Instruction : (Column WC210-WC218 –ask all surviving child below five years)</i></p>									
गर्भ का विवरण Conception details (Take all the conception details)	गर्भधारण का परिणाम क्या हुआ था: WC 01 (यदि WC203 = 1,2 डब्लूसी 204 से	लिंग: Sex: Col. WC 02	क्या इस प्रसव के दौरान आपके पति उपस्थित थे? husband present during delivery	क्या वे बच्चे अभी जीवित हैं? Are they alive now? Col. WC 03 (WC206 - WC 218 तभी पूछें जब WC203= 1, तथा यदि WC203 = 2, अगले	बच्चे का नाम: Name:	एच एच रोस्टर में क्रमांक संख्या Line no. in HH roster	बच्चे की उम्र (वर्ष में): (Age in years):	wc २१० से wc २१८ तक केवल पांच साल से छोटे जीवित बच्चे से सम्बन्धित <i>Instruction : (Column WC210-WC218 –For all surviving child below five years)</i>	

					गर्भधारण पर जाएं) (Ask				प्रसवपूर्व देखभाल Antenatal	एएनसी की	एएन सी का	एएनसी के लिए	डिलिवरी/	अगर यह	आप वहां	डिलीवरी के लिए खर्च की गई कुल	पैसे का मुख्य
Col. WC 01		Col. WC 02		Col. WC		Col. WC 04			Col. WC 05					Col. WC 06			
		पूछें Outcome of conception: <u>Col. WC 01</u> (If WC203=1,2 ask WC 204 then skip to next conception)			WC210 only If WC203=1, And If WC203=2, skip to next conception)				यदि कोड = 2 WC 213पर जाएं WC210-WC218 5 साल से कम उम्र के बच्चे के लिए पूछें If code = 2 skip to WC 213 Ask WC210 to WC218 for child less than 5 years	No. of ANC	of ANC	Motivation for ANC <u>Col. WC 04</u>	स्थान Place of delivery कोड -3 / 4/5, छोड़े डब्ल्यूसी 217 <u>Code- 3/4/ 5, Skip to WC 217</u>	था, तो आपके साथ कौन था? If it was institutional delivery, who accompanied you? <u>ColC</u>	? How did you get there? <u>Col. WC 07</u>	for delivery (In Rs.)	source of money <u>Col. WC 08</u>
WC202	WC203	WC204	WC205	WC206	WC207	WC208	WC209	WC210	WC211	WC212	WC213	WC214	WC215	WC216	WC217	WC218	
	WC203 - WC204 क्षैतिज रूप से पूछें Ask WC203 – WC204 horizontally							WC 210 - WC213 क्षैतिज रूप से पूछें Ask WC 210 – WC213 Horizontally only ask about the youngest child who is less than five years									
1st						----											
2nd						----											
3rd						----											
4th						----											
5th						----											
6th						----											
7th						----											
8th						----											
9th						----											
10th						----											

WC203: गर्भधारण का परिणाम Conception outcome		WC204: लिंग Sex	03 WC205: क्या वे बच्चे जीवित हैं? Are they alive?	WC212: एएनसी का स्थान Place of ANC	एएनसी के लिए प्रेरणा और गर्भनिरोधक तरीकों के लिए जानकारी का स्रोत WC213 & Motivation for ANC & WC 223: Source of information for contraceptive methods	WC214: प्रसव का स्थान Place of delivery
जीवित जन्म Live birth 1 मृत जन्म Still birth 2 स्वतः गर्भपात Spontaneous abortion 3 प्रेरित गर्भपात Induced abortion 4	पुरुष Male 1 महिला Female 2	हाँ Yes 1 नहीं No 2	प्राथमिक स्वास्थ्य केंद्र Primary Health Centre 1 सामुदायिक स्वास्थ्य केंद्र Community Health Centre 2 अन्य सरकारी अस्पताल Other Government Hospital 3 चैरिटेबल अस्पताल Charitable Hospital 4 निजी क्लिनिक / अस्पताल Private Clinic/ Hospital 5 Other (Specify) 99	स्वयं Self 1 पति Husband 2 सास Mother in law 3 रिशतेदार / मित्र Relative / friend 4 आशा ASHA 5 एएनएम ANM 6 आंगनवाड़ी कार्यकर्ता AWW 7 अन्य (विवरण दें) Others (Specify)	सरकारी अस्पताल Government hospital निजी अस्पताल Private hospital स्वास्थ्य सुविधा - लेकिन कुशल दाइयों के बिना Health facility – but without skilled attendant घर में, कुशल दाइयों की मदद से Home with skilled attendant घर में, कुशल दाइयों के बिना Home without skilled attendant	
			Col. WC 07 WC215: आपके साथ कौन था Accompanied	Col. WC 08 WC216: Mode of travel	Col. WC 09 WC218: Source of money	
			अकेली Alone 1 पति Husband 2 सास Mother in law 3	निजी वाहन Private vehicle 1 सार्वजनिक वाहन Public transport 2 टैक्सी/केब Taxi /cab 3	मुफ्त No cost जेएसवाई के तहत Under JSY प्रेषण/ भेजे हुए पैसे से Remittances	

रिशतेदार / मित्र Relative / friend 4 आशा ASHA 5 एएनएम ANM 6 आंगनवाड़ी कार्यकर्ता AWW 7 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	एम्बुलेंस Ambulance 4 साइकिल Bicycle 5 चलकर Walked 6 नाव Boat 7 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99 पता नहीं Don't know 95	परिवार की बचत Family savings ऋण/ भूमि/सोने/पशुधन को गिरवी रखकर Loan / mortgage of land or gold/ cattle अपने माता-पिता से सहायता Help from own parents रिशतेदारों / दोस्तों से उधार लिया Borrowed from relatives / friends अन्य (विवरण दें) Others (Specify) पता नहीं Don't know
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

कृपया गर्भधारण का सारांश लिखें: निर्देश: कृपया गर्भधारण विवरण के लिए WC203 में जांच करें: Please write the summary of the conception: Instruction: Please check in WC203 for conception details: automatic calculation by CAPI and to be confirmed by investigator					
	गर्भधारण विवरण: Conception details:	पुरुष Male	महिला Female	कुल Total	
WC219.	जीवित जन्मे बच्चों की संख्या: No. of live births:	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC220.	मृत जन्मे बच्चों की संख्या: No. of still births:	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC221.	वर्तमान में जीवित बच्चों की संख्या: No of surviving children at present:	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	

अब मैं आपसे परिवार नियोजन के तरीके,आपके ज्ञान और इसके उपयोग के बारे में बात करना चाहूंगी, ऐसे बहुत से तरीके हैं जिन्हें दंपति गर्भ धारण टालने या रोकने के लिए इस्तेमाल कर सकते हैं | मैं इन सब चीज़ों के बारे में बात करना चाहूंगी|
Now, I will ask you about family planning methods, your knowledge and its utilization
निर्देश: महिलाओं से न पुछें जो गर्भवती या राजोनिवृत्त हैं या जिनका बच्चेदानी बाहर निकाल दिया गया है
Instruction: Exclude pregnant, hysrectomy and menopausal women.

	आपने परिवार नियोजन के किन तरीकों के बारे में सुना है या जानती हैं? Which way/methods of family planning have you heard of or you are aware of? (Multiple Choice Question) Would you say? Yes-1, No-2 निर्देश: प्रत्येक विधि को अलग से पूछें (तरीकों के बारे में जागरूकता) Instruction: Ask each method separately (awareness about the methods)	सूचना का स्रोत Source of information	कभी विधि का इस्तेमाल किया? Ever used the method Yes-1 No-2	वर्तमान में किस विधि का उपयोग कर रहे हैं? Currently using method Yes-1 No-2 डब्ल्यूसी 225 को केवल तभी पूछें जब डब्ल्यूसी 224 में कोड -1 Ask WC225 only If code-1 in WC224
यदि कोड -2, डब्ल्यूसी 224 पूछें क्षैतिज रूप से पूछें WC222 - WC223 If code-2, ask WC224 Ask WC222 – WC223 horizontally	कोड देखें WC214 See code Col. WC214	अगर किसी भी विधि में कोड -2 डब्ल्यूसी 222. ए-एल डब्ल्यूसी 224 / डब्ल्यूसी 225, डब्ल्यूसी 229 से पूछें If code-2 in all methods of WC224 ,ask WC229		
WC222.		WC223.	WC224.	WC225.
Modern Method/ आधुनिक विधि				
A	महिला नसबंदी Female sterilization	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B	पुरुष नसबंदी Male sterilization	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C	आइ. यू .डी Intra Uterine Device	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D	गर्भनिरोधक गोलियां Pills	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E	आपातकालीन गर्भनिरोधक Emergency contraception	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F	गर्भनिरोधक इंजेक्शन Injectable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	कंडोम / निरोध Condom / Nirodh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
H	महिला कंडोम Female condom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traditional Method/ पारंपरिक विधि				
I	सुरक्षित काल पद्धति Rhythm method	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J	अद्वयपतन यानि विथड्रावल विधि Withdrawal method	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	K	गर्भनिरोधक जड़ी बूटिया Contraceptive herbs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	L	गर्भनिरोध के लिए बच्चे को स्तनपान कराना Lactation Amenorrhea method (LAM)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	99	अन्य (विवरण दें) Others (Specify)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
WC226.		<p>यदि कभी किसी विधि का उपयोग किया है या वर्तमान में कर रही हैं, तो इसके लिए आपको किसने प्रेरित किया?</p> <p>If ever used/ currently using any method, who motivated you to use the contraception?</p> <p>निर्देश: WC224 और WC225 की जांच करें Instruction: check WC224 AND WC225</p>	<p>स्वयं Self.....</p> <p>पति Husband.....</p> <p>संयुक्त रूप से पति के साथ Jointly with husband.....</p> <p>सास Mother in law.....</p> <p>स्वास्थ्यकर्मी Health worker</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99</p>				
WC227.		<p>क्या आपको या आपके पति को इस विधि का उपयोग शुरू करने के बाद कोई परेशानी या समस्या हुई थी ?</p> <p>If currently using any family planning method, did you and your husband any contraceptive related morbidity?</p> <p>निर्देश: कृपया WC222 चेक करें (ए-एच) और ए -1 एच विकल्प के लिए डब्ल्यूसी 225 में कोड -1, अर्थात् आधुनिक तरीकों जैसे कि; नसबंदी, आईयूडी, गोलियां, इंजेक्शन का उपयोग Instruction: Please check WC222. (A-H) and code-1 in WC225 for A-H options, i.e. in case of modern methods such as; sterilization, IUD, Pills, Injectable use.</p>	<p>हाँ Yes 1</p> <p>नहीं No 2</p>				<p>If code-2, then skip to WC23 0</p>
WC228.		<p>आप या आपके पति को गर्भनिरोधक संबंधित कौन कौन सी रोग/ समस्याएं हुई थी?</p> <p>If yes in WC227, specify the contraceptive related morbidity to you and your husband? (Multiple Choice Question)</p>	<p>अत्यधिक रक्तस्राव Excessive bleeding..... A</p> <p>अनियमित माहवारी Interrupted menstruation B</p> <p>माहवारी का बंद होना Absence of menstruation..... C</p> <p>पेशाब के दौरान जलन Burning sensation while urinating D</p> <p>पेशाब में दर्द या कठिनाई Pain or difficulty in urination E</p> <p>योनि के आसपास खुजली या जलन Itching or irritation around vagina F</p> <p>योनि स्राव में बदबू Foul smelly vaginal discharge G</p> <p>जननांग क्षेत्र के आसपास पीड़ा</p>				

		Sores around genital area H संभोग के दौरान निचले पेट में दर्द Pain in lower abdomen during intercourse I कमजोरी /काम करने में असमर्थ Weakness/inability to work J बदनदर्द/ पीठ दर्द Body ache/backache K पेट में दर्द Abdominal pain L वजन का बढ़ना Weight gain M चक्कर आना Dizziness N अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	
WC229.	किसी भी विधि का उपयोग नहीं करने के कारण क्या थे? What were the reasons of not using any method?	पति प्रवासी है Husband is migrant 1 पाने में मुश्किल Difficult to get 2 महंगा Costly 3 दुष्प्रभाव का डर Fear of side effects 4 बच्चे चाहिए Wants children 5 पति को पसंद नहीं है Husband does not like 6 घर के अन्य रिश्तेदार पसंद नहीं करते In laws does not want 7 धर्म के खिलाफ Against religion 8 गर्भाशय निकल दिया गया है Had Hysterectomy 9 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	
<p>अब, मैं आपके सबसे बड़े बच्चे, जो की 7-15 साल का है, अविवाहित है और आपके साथ घर पर रहता है उसकी शिक्षा और व्यवहार के बारे में जानना चाहती हूँ।</p> <p>Now, I would like to ask you about the ELDEST CHILD, who is between 7-15 years, unmarried and staying with you in this house, their education and behavior.</p> <p><i>निर्देश: सबसे बड़ा जीवित बच्चा 7-15 साल की उम्र के बारे में पूछें, जो अविवाहित है और घर पर माता के साथ रह रहा है।</i></p> <p>यदि WC205- = 1 और WC208 = 7-15 वर्ष</p> <p><i>Instruction: Ask about the eldest surviving child 7-15 years old, who is unmarried and living with mother at home. If WC205-=1 and WC208= 7-15 years</i></p>			

WC230.	क्या आपका कोई बच्चा 7-15 साल का है, जो अविवाहित है और आपके साथ यहाँ रह रहा है? Do you have any child who is 7-15 years old, unmarried and stays with you in this house?	हाँ Yes नहीं No.....	If code - 2, then skip to WC301
WC231.	उनमे सबसे बड़े बच्चे का नाम क्या है? What is the name of the eldest child between 7-15 years old?	
WC232.	रोस्टर में बच्चे की क्रमांक संख्या Line number of child in household (HR200) roster	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 30px; height: 20px; margin-right: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 30px; height: 20px; margin-right: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 30px; height: 20px;"></div>	
WC233.	क्या (नाम) स्कूल जाते हैं? Does (name) attends school?	हाँ Yes नहीं No.....	If code- 2, then skip to WC237
WC234.	क्या आपको (नाम) के बारे में विद्यालय से या ट्यूशन शिक्षक से शिकायत मिलती है? Do you get complaints from school or tuition teacher against (name)?	हाँ Yes 1 नहीं No..... 2	
WC235.	आमतौर पर शिक्षक-अभिभावक बैठकों (पीटीएम) में भाग कौन लेता है? Who generally attends parent-teacher's meeting (PTM)?	स्वयं Self. पति Husband..... संयुक्त रूप से पति के साथ Jointly with husband..... ससुराल वाले In laws अन्य (विवरण दें) Others (Specify)	
WC236.	क्या आपको लगता है कि आपका बच्चा (नाम) पढ़ाई में अच्छा प्रदर्शन नहीं कर रहा है? Do you think your child (name) is not performing well in studies?	हाँ Yes नहीं No.....	
WC237.	क्या आपको लगता है कि (नाम) अवज्ञाकारी / अनुशासनहीन है? Do you think (name) is disobedient / indisciplined?	हाँ Yes नहीं No.....	
WC238.	क्या आपको लगता है कि (नाम) फालतू/अनावश्यक खर्च करता है? Do you think (name) is extravagant?	हाँ Yes नहीं No.....	
WC239.	क्या आपको लगता है कि (नाम) हिंसक है /मार-पिट करता है? Do you think (name) is violent?	हाँ Yes नहीं No.....	
WC240.	क्या (नाम) किसी भी प्रकार के नशे का सेवन करता है? Does (name) consume any form of addictive-	हाँ Yes नहीं	If code-2 & 95

	intoxicant?	No..... पता नहीं Don't know	then skip to WC24 2
WC241.	<p>कृपया नाम द्वारा लिए जाने वाले नशीले पदार्थों के प्रकार का विवरण दें। Please specify the forms of addictive-intoxicant that (.....name.....) consumes</p>	<p>सिगरेट Cigarette</p> <p>बीड़ी Beedi</p> <p>हुक्का Hookah</p> <p>सिगार Cigar</p> <p>पाइप Pipe.....</p> <p>गुट्खा/ तंबाकू के साथ पान मसाला Gutkha / paan masala with tobacco.....</p> <p>खैनी Khaini</p> <p>पान के साथ तंबाकू Paan with tobacco</p> <p>अन्य चबाने वाले तम्बाकू Other chewing tobacco</p> <p>सुंघनी Snuff.....</p> <p>गुल Gul.....</p> <p>दारु Alcohol</p> <p>ताड़ी/महुली/नीरा Taadi/ mahuli/neera.....</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify)</p>	
WC242.	<p>यदि एक मौका और साधन दिया जाये तो आप किस स्तर तक अपने बेटों को शिक्षित करना चाहेंगी? If given a chance and funding, till what level would you like to educate your son?</p> <p>निर्देश: कृपया WC204 = 1 में कोड जांचें अगर बेटा मौजूद है और डब्ल्यूसी 209 में 7-15 साल का है, तो उत्तर दें Instruction: Please check codes in WC204=1 i.e. answer if son is present and who is 7-15 years old in WC209</p>	<p>10 वीं कक्षा तक Up to 10th standard</p> <p>12 वीं तक की मानक Up to 12th standard</p> <p>पॉलिटेक्निक 13 साल (10 + 3) Polytechnic 13 years (10+3)</p> <p>बैचलर डिग्री 15 साल (12 + 3) Bachelor's degree 15 years (12+3).....</p> <p>इंजीनियरिंग 16 साल (12 + 4) Engineering 16 years (12+4).....</p> <p>मास्टर डिग्री 17 साल (12 + 3 + 2) Master's degree 17 years (12+3+2).....</p> <p>डॉक्टरी की पढ़ाई (एम.बी.बी.एस)17(12+5) साल MBBS 17 years (12+5).....</p>	

		पीएच.डी. 20 साल (12 + 3 + 2 + 3) Ph.D. 20 years (12+3+2+3) अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....	
WC243.	<p>यदि एक मौका और साधन दिया जाये तो आप किस स्तर तक अपनी बेटीयों को शिक्षित करना चाहेंगी? If given a chance and funding, till what level would you like to educate your daughter?</p> <p>निर्देश: कृपया WC204 = 1 में कोड की जांच करें यदि उत्तर दिया गया है कि बेटी मौजूद है और जो WC209 में 7-15 साल का है</p> <p>Instruction: Please check codes in WC204=1 i.e. answer if daughter is present and who 7-15 years old in WC209</p>	<p>10 वीं कक्षा तक Up to 10th standard 12 वीं तक की मानक Up to 12th standard पॉलिटेक्निक 13 साल (10 + 3) Polytechnic 13 years (10+3) बैचलर डिग्री 15 साल (12 + 3) Bachelor's degree 15 years (12+3)..... इंजीनियरिंग 16 साल (12 + 4) Engineering 16 years (12+4)..... मास्टर डिग्री 17 साल (12 + 3 + 2) Master's degree 17 years (12+3+2)..... डॉक्टरी की पढ़ाई (एम.बी.बी.एस)17(12+5) साल MBBS 17 years (12+5)..... पीएच.डी. 20 साल (12 + 3 + 2 + 3) Ph.D. 20 years (12+3+2+3) अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....</p>	
WC244.	<p>क्या आपकी सारी (7-15 वर्ष) की बेटियाँ वर्तमान में स्कूल जा रही हैं? Does all of your daughters between 7-15 (years) are currently attending school? निर्देश: कृपया WC204 = 2 में कोड की जांच करें, उत्तर दें अगर बेटी मौजूद है और डब्ल्यूसी 209 में 7-15 साल की है? Instruction: Please check codes in WC204=2 i.e. answer if daughter is present and who is 7-15 years old in WC209</p>	<p>हाँ, सारी जाती हैं Yes, all attend नहीं, कोई नहीं जाती हैं No, no one attends..... कुछ जाती हैं और कुछ नहीं जाती हैं Few attends and few do not इस आयु वर्ग में कोई बेटी नहीं है No daughter in this age group.....4</p>	If code-1, then skip to WC246
WC245.	<p>स्कूल न जाने का मुख्य कारण क्या हैं? What is the main reason for not attending the school?</p>	<p>स्कूल बहुत दूर है School too far 1 परिवहन उपलब्ध नहीं है Transport not available..... 2 लागत बहुत अधिक है Costs too much 3 लड़कियों के लिए स्कूल में उचित सुविधाएं नहीं हैं No proper facilities for girls in school.... 4 लड़कियों को भेजना सुरक्षित नहीं है Not safe to send girls..... 5 बार-बार कक्षा में अनुत्तीर्ण Repeated failure..... 6 शिक्षा आवश्यक नहीं है Education not necessary 7</p>	Ask only if WC244 = 2,3 in WC244

		घर के कार्य के लिए उनकी आवश्यकता है Required for HH work 8 परिवार के व्यवसाय/ कृषि कार्य के लिए आवश्यकता है Required for family business / farm work 9 परिवार के लिए कमाना जरूरी है Required to earn for the family 10 भाई-बहनों की देखभाल करना Taking care of siblings 11 अध्ययन में रुचि नहीं है Not interested in studies 12 शादी कर ली Got married 13 प्रवेश नहीं मिला Did not get admission 14 आवश्यक शिक्षा पूरी हुई Required education completed 15 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99	
WC246.	क्या आप अपनी बेटी/ बेटीयों को नौकरी करने देना चाहेंगी? Would you like your daughter to do job?	हाँ Yes नहीं No	If code-2, then skip to WC 248
WC247.	आप किस तरह का काम करने देना चाहती हैं? What kind of job you would like her to do?	शिक्षक Teacher 1 चिकित्सक Doctor 2 इंजीनियर Engineer 3 नागरिक सेवाएं Civil services 4 बैंक नौकरी Bank job 5 पुलिस Police 6 वकील Lawyer 7 राजनीतिज्ञ Politician 8 व्यापार Business 9 कृषि Agriculture 10 तय नहीं है Not decided 11 अन्य (विवरण दें)	

		Others (Specify)99	
प्र.सं WC248 से WC249 तक के प्रश्न घर पर रह रही प्रवासी की पत्नियाँ से पूछे। जांच ले की WC249=1 है या नहीं। Q.no. WC248 and WC249 to be asked from left behind women of the migrant(check if WC109=1)			
WC248.	आपके पति की अनुपस्थिति में आपके बच्चे किस प्रकार की समस्या का सामना करते हैं? What are the types of problem your child / children experiences in absence of her / his father?	----- ----- ----- -----	ASK If WC109 = 1
WC249.	आपके बच्चे/बच्चों को अपने पिता के प्रवास के बारे में कैसा महसूस होता है? How does your child/children feel about his or her father's migration?	----- ----- ----- -----	ASK If WC109 = 1
ब्लॉक 3: महिला और कार्यभार BLOCK 3: WOMEN AND WORK LOAD			
अब मैं आपसे उन कार्यों के बारे में कुछ सवाल पूछना चाहूंगी जो आप कर रही हैं या आपने पहले किया है: Now I would like to ask you some questions about any work you may be doing now or have done in the past:			
WC 301	क्या आपने पिछले वर्ष के दौरान किसी भी समय कोई काम किया है? Have you worked any time during last one year? <i>निर्देश: अंशकालिक, अवैतनिक, खेत पर काम, परिवार उद्यम या किसी भी अन्य आर्थिक गतिविधि शामिल है।</i> Instruction: include part time, unpaid, work on farm, family enterprise, or any other economic activity	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code= 1, then skip to WC303
WC 302	आपके काम नहीं करने का मुख्य कारण क्या है? What is the main reason that you are not working?	गृहिणी (अन्य काम के लिए समय नहीं है) Housewife (do not have time for other work)..... 1 कोई नौकरी नहीं मिली Could not find a job..... काम करने में दिलचस्पी नहीं है Not interested to work आर्थिक आवश्यकता नहीं है No economic need..... 4 अध्ययन या प्रशिक्षण में In studies or training..... स्वास्थ्य समस्याएं हैं Health problems..... ससुरालवालों /पति ने अनुमति नहीं दी थी In laws / spouse did not allow..... पति / परिवार की उच्च सामाजिक स्थिति है High social status of husband / family ...	Ask if WC301 = 2 then go to WC308

		प्रेषण प्राप्त कर रही हूँ, इसलिए काम नहीं कर रही हूँ Receive remittances, hence not working..... अन्य (विवरण दें) Other(Specify)								
WC 303	आपने कौन सा काम किया था? What was your occupation? निर्देश: मुख्य और सहायक दोनों व्यवसायों से पूछें <i>Instruction: Open ended</i> <i>Ask both main and subsidiary occupation</i> <i>Main: More than 4 hours per day</i> <i>Subsidiary: Less than 4 hours per day</i>	मुख्य Main: -----A सहायक Subsidiary: -----B								
WC 304	आपको आपके काम के लिए पारिश्रमिक कैसे मिलता है How you are paid for your work?	सिर्फ नगद Cash only केवल वस्तु के रूप में In kind only नकद और वस्तु के रूप में Cash and kind अवैतनिक पारिवारिक कार्यकर्ता Unpaid family worker								
WC 305	आमतौर पर आप एक महीने में कितना कमा लेती हैं? How much do you usually earn on a monthly basis? निर्देश: यदि दया के रूप में, पैसे में मान को परिवर्तित करें <i>Instruction: If in kinds, convert the value in money</i>	Rs. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>								
WC 306	क्या आप आमतौर पर पूरे वर्ष काम करती हैं, या आप किसी खास मौसम में काम करती हैं या कभी-कभी करती हैं? Do you usually work throughout the year, or do you work seasonally, or only once in a while?	साल भर Throughout the year साल का / वर्ष के किसी हिस्से में Seasonally/part of the year कभी कभी Once in a while3								
WC 307	जब आप काम पर होती हैं, तो आमतौर पर आपके बच्चों और घर की देखभाल कौन करता है? When you are at work, who usually takes care of your children and household affairs?	स्वयं Self 1 पति Husband 2 बेटी Daughter 3 सास Mother in law 4 बहनोई/देवर/भासुर Brother in law 5 कोई नहीं								

		No one 6 अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99		
WC 308	कृपया अपनी बिते हुए कल की दैनिक घरेलू गतिविधियों को सूचीबद्ध करें: Please list your Yesterday daily household activities:	समय Time	समय (मिनटों में) (Time in minutes)	
		WC 308.1	WC 308A Enter time spent in hours otherwise 00,(NA)	
	जागने का समय Wake up time:	<input type="text"/> <input type="text"/>		
	सुबह की गतिविधियां: Morning activities:			
	1. घर की सफाई Cleaning house 2. पानी लाना Fetching water 3. भोजन / खाना पकाना Preparing food / cooking 4. गाय दुहना Milking cow 5. कपड़े धोना Washing clothes 6. बर्तन धोना Washing utensils 7. बच्चों को स्कूल के लिए तैयार करना Getting children ready for school 8. बच्चों को स्कूल छोड़ना Dropping children to school 9. पशु / चारे का प्रबंध करना Managing cattle / fodder 10. फार्म संबंधित गतिविधियां Farm related activities		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	दोपहर की गतिविधियां Afternoon activities:			
	11. घी / मक्खन बनाना Making ghee / butter 12. सिलाई / कढ़ाई Stitching / embroidery 13. पापड़ और आचार तैयार करना Preparing achar/ papad/ 14. सब्जी / फल / किराना खरीदना Buying vegetables/ fruits / grocery		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

	15.	स्कूल से बच्चों को लाना Picking up children from school	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	16.	बच्चों को खाना खिलाना Serving to children/ eating food	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	17.	कृषिस्थल पर पति का टिफिन ले जाना Taking tiffin to husband (on farm)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	18.	बच्चों को पढ़ना और गृहकार्य कराना Teaching children / homework	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	19.	मवेशी / भोजन की देखभाल करना Taking care of cattle / food..	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	20.	लकड़ी का संग्रह Collection of wood	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	शाम की गतिविधियां Evening activities:				
	21.	चाय की तैयारी Preparing tea	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	22.	रात के खाने की तैयारी Preparing dinner	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	23.	बाज़ार जाना Going to the market	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
24.	मवेशी की देखभाल और खाना Cattle care / food	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
रात की गतिविधियां Night activities:					
1.	परिवार / बच्चों को भोजन प्रदान करना Serving food to family / children	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
2.	रसोईघर को धोना और साफ करना Washing / cleaning kitchen	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
3.	मवेशी की देखभाल Cattle care	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
सोने का समय: Sleeping time:				<input type="text"/>	<input type="text"/>
WC 309	क्या आपको दिन में खाली समय मिलता है? Do you get leisure time?	हाँ Yes		If code - 2, then skip to WC 401	
		नहीं No.....			
WC 310	आपको कितना खाली समय मिलता है? How much leisure time you get? Instruction: Less than 1 hour, record in minutes	घंटों और मिनटों में Hours: Minutes:	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	
WC 311	आप अपने खाली समय में क्या करती हैं? What do you do daily in your leisure time?	सोना Sleeping..... 1 पड़ोसी / मित्र के घर पर जाना Going to neighbour / friend's place..... 2 पढ़ना			

	<p>पैसे देते हैं?</p> <p>Do you get money / remittances/ in-hand from your husband secretly?</p>	<p>Yes.....1</p> <p>नहीं</p> <p>No.....2</p>	2, then skip to WC405
WC 404	<p>पिछले दौरे के दौरान आपके पति ने आपको कितने पैसे दिए ?</p> <p>How much money was received secretly from husband during last visit?</p>	<p>Rs: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	
WC 405	<p>क्या आपके पति द्वारा भेजे गए धन पर आपका कोई हक या नियंत्रण होता है,या खर्च करने पर रजामंदी होती है?</p> <p>Do you have any say or control over the money sent by your husband?</p>	<p>आंशिक नियंत्रण Partial control.....1</p> <p>पूर्ण नियंत्रण Full control.....2</p> <p>कोई नियंत्रण नहीं No control.....3</p>	If code - 1, then skip to WC407
WC 406	<p>यदि धन के खर्च पर कोई हक या नियंत्रण नहीं है तो प्रेषण के उपयोग / खर्च के बारे में फैसला कौन करता है?</p> <p>If no control over the money who decides about the utilization / spending of remittances?</p>	<p>पति Husband.....1</p> <p>सास / ससुर Mother in law / Father in law2</p> <p>बच्चे Children.....3</p> <p>बहनोई/देवर/भासुर Brother in law4</p> <p>ननद Sister in law5</p> <p>अन्य (विवरण दें) Other(Specify).....99</p>	
WC 407	<p>क्या आपको अपने रिश्तेदार, स्वास्थ्य सुविधा, दोस्त के घर या बाजार जाने की अनुमति है?</p> <p>Are you allowed to visit your relative's, health facility, friend's house or market?</p>	<p>हां, अकेले जाने की अनुमति है Yes, allowed to go alone1</p> <p>हाँ, परिवार के सदस्य के साथ जाने की अनुमति है Yes, allowed with family member2</p> <p>अनुमति नहीं है Not allowed3</p>	
WC 408	<p>क्या आपके नाम पर कोई जमीन या अन्य संपत्ति है?</p> <p>Do you possess any landed property or any other property on your name?</p>	<p>नहीं है Do not possess1</p> <p>हाँ मेरे नाम पर है Yes in my name.....2</p> <p>हाँ, मेरे पति के साथ संयुक्त रूप से है Yes, jointly with my husband3</p> <p>हां, संयुक्त रूप से अन्य परिवार के सदस्यों के साथ है Yes jointly with other family members4</p>	If code - 1, then skip to WC410
WC 409	<p>वह किस प्रकार का संपत्ति है ?</p> <p>What is the type of property owned?</p>	<p>कृषि भूमि Agricultural Land.....1</p> <p>गैर कृषि भूमि Non-agricultural land2</p> <p>मकान House3</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99</p>	

WC 410	क्या आपके पास अपना कोई पैसा है जिसे खर्च करने का फैसला आप खुद ले सकती हैं? Do you have any money of your own that you alone can decide how to use?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 411	क्या आपके पास बैंक/ डाकघर में बचत खाता है? Do you have savings account in Bank / post office?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 412	क्या आप किसी भी समूह जैसे: स्व-सहायता समूह, पैसा जमा करना, चिट फंड आदि की सदस्य हैं?? Are you a member of any groups such as: Self-help group, chit fund, money pooling?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 413	क्या आपके पास कोई निजी मोबाइल फोन है? Do you have any personal mobile phone?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 414	<p>कुछ महिलाएं घर का काम-काज से सम्बंधित निर्णय स्वयं लेती हैं, जबकि कुछ मामलों में पति / माता-पिता / सास-ससुर / अन्य पर निर्भर रहती हैं, निम्नलिखित प्रश्नों में जो आपसे सम्बन्धित हैं उनका उत्तर दें। (कोड: खुद का फैसला -1, पति का निर्णय -2, ससुराल-3, संयुक्त रूप से पति -4, अपने माता-पिता -5, लागू नहीं)</p> <p>Some women manage household affairs on their own while others depend on husband / parents/ fathers-in-law / mother-in-law / Other for such matters. Answer the following questions to show the category to which you belong: (Code: Own decision - 1, Husband's decision - 2, In-laws- 3, Jointly with husband – 4, Own parents-5, Not Applicable 6) Instruction: Please ask each activity one by one</p>		
	क्र. सं. Sl. no	क्रियाएँ Activities	प्रतिक्रिया (कोड लिखें) Response (write code)
	1	रोज़ाना खर्च Day to day expenses.....	<input type="text"/>
	2	खुद के लिए (कपड़े, जूते, खाद्य पदार्थ) की खरीदारी Purchase for self (clothes, footwear, food items)	<input type="text"/>
	3	बच्चों के लिए (कपड़े, जूते, खाद्य पदार्थ) की खरीदारी Purchase for children (clothes, footwear, food items)...	<input type="text"/>
	4	बच्चों के स्वास्थ्य पर Children's health care.....	<input type="text"/>
	5	खुद के स्वास्थ्य पर Self-health care and treatment.....	<input type="text"/>
	6	सामाजिक गतिविधि पर Going out for social activity	<input type="text"/>
	7	सोना / गहने की खरीद पर Buying gold / ornaments.....	<input type="text"/>
	8	जमीन, बीज, उर्वरक की खरीद पर	<input type="text"/>

	9	Purchasing land, seeds, fertilizer..... घर की मरम्मत पर Repairing house.....	<input type="text"/>	
	10	पारिवारिक मित्रों, रिश्तेदारों से मिलने के लिए Visit to family friends, relatives.....	<input type="text"/>	
	11	व्यक्तिगत खर्च Personal expenses.....	<input type="text"/>	
	99	अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....	<input type="text"/>	
<p style="text-align: center;">ब्लॉक 5: पारिवारिक और सामुदायिक संबंध BLOCK 5: FAMILIAL AND COMMUNITY RELATIONS</p>				
<p>अब, मैं आपसे आपके परिवार के अन्य सदस्यों एवं रिश्तेदारों के साथ आपके संबंध या घर के अंदरूनी समस्याएं जिनका सामना आप करती हैं, के बारे में कुछ पूछना चाहूंगा/गी। Now, I will ask you about your relationship with your in-laws, whether you face any problems, conflict in house etc.:</p>				
WC 501		क्या आपको लगता है कि आपके जीवन में समस्याएं हैं? In general, do you feel that there are problems in life?	हाँ Yes नहीं No.....	
WC 502		ससुरालवालों के साथ अपने संबंधों को आप कैसे देखती हैं? How do you perceive your relationship with your in-laws?	बहुत अच्छा Very good1 अच्छा Good2 औसत Average3 खराब Bad4 बहुत बुरा Very bad5	
WC 503		क्या आपका अपने ससुराल वालों से किसी तरह का मनमुटाव या संघर्ष है? Do you have conflict with your in-laws family members?	हाँ Yes नहीं No.....	If code - 2, then skip to WC507
WC 504		यदि हां, तो इन संघर्षों/ मन-मुटाव की आवृत्ति क्या है? If yes, what is the frequency of these conflicts?	हमेशा Very often.....1 अक्सर Often.....2 कभी कभी Sometimes3 शायद ही Rarely4 कभी नहीं Never5	
WC 505		परिवार में किनके साथ आम तौर पर आपका मन-मुटाव का सामना होता है? With whom usually in your family these	बच्चे ChildrenA सास	

	<p>conflicts take place? (Multiple Choice Question)</p>	<p>Mother in law.....B</p> <p>ससुर</p> <p>Father in lawC</p> <p>ननद/देवरानी/जेठानी</p> <p>Sister in lawD</p> <p>बहनोई/देवर/भासुर</p> <p>Brother in lawE</p> <p>पति</p> <p>Husband.....F</p> <p>.....F</p> <p>अन्य (विवरण दें)</p> <p>Others (Specify).....9</p>	
WC 506	<p>इन संघर्षों/ मन-मुटाव के कारण क्या हैं? What are the reasons for these conflicts? (Multiple Choice Question)</p>	<p>पति के प्रेषण / आय पर हक Sharing remittances/ income of husband A</p> <p>घर के काम का बंटवारा Sharing of household chores..... B</p> <p>भोजन का बंटवारा Sharing food C</p> <p>बच्चों पर व्यय Expenditure regarding children D</p> <p>घर के लोगों को लगता है की मैं आज्ञाकारी नहीं हूँ In laws perceived I am disobedient..... E</p> <p>घरवालों को लगता है की मैं उनके बेटे को काबू में रख रही हूँ In laws view them as controlling their sons.. F</p> <p>दहेज की मांग Dowry demand..... G</p> <p>आपसी विश्वास और समझ का अभाव Lack of mutual trust and understanding H</p> <p>पति द्वारा मार पिट, उत्पीड़न Husband beating I</p> <p>घरवाले काबू में रखना चाहते हैं Excessive control by my in -laws J</p> <p>पति के न कमाने के कारण भेदभाव Discrimination due to non-earning husband K</p> <p>पारिवारिक अनुष्ठानों, परम्पराएं प्रतिष्ठा का बोझ Burden of family rituals, custom, traditions and family prestige L</p> <p>उनकी उम्मीद के अनुसार न करना/ होना Due to difference in attitude and expectations</p>	

		<p>.....</p> <p>M</p> <p>ससुरालवालों का झगड़ा / असहिष्णु स्वरूप Quarrelsome/intolerant nature of in-laws</p> <p>.....</p> <p>N</p> <p>अनावश्यक मुद्दा Unnecessary issue</p> <p>.....</p> <p>O</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others(Specify)</p> <p>..... 9</p> <p>9</p>	
<p>अब, मैं आपके आस-पड़ोस/ समाज/ सोसाइटी के लोगों के साथ आपके संबंधों के बारे में पूछना चाहती हूँ: Now, I would like to ask about your community relations:</p>			
WC 507	<p>आप सह ग्रामवासी / पड़ोसियों / दोस्तों के साथ अपने संबंधों को कैसे देखती हैं? How do you perceive your relationship with co villagers / neighbours/ friends?</p>	<p>बहुत अच्छा Very good 1</p> <p>अच्छा Good 2</p> <p>औसत Average 3</p> <p>खराब Bad 4</p> <p>बहुत बुरा Very bad 5</p>	
WC 508	<p>क्या आपका सह ग्रामीणों / पड़ोसियों / दोस्तों के साथ संघर्ष/मन-मुटाव है? Do you have conflict with your co villagers /neighbours/ friends?</p>	<p>हाँ Yes 1</p> <p>नहीं No 2</p>	If code -2, then skip to WC601
WC 509	<p>यदि हाँ, तो इन संघर्षों/मन-मुटाव की आवृत्ति क्या है? If yes, What is the frequency of these conflicts?</p>	<p>हमेशा Very often 1</p> <p>अक्सर Often 2</p> <p>कभी कभी Sometimes 3</p> <p>शायद ही Rarely 4</p> <p>कभी नहीं Never 5</p>	
WC 510	<p>इन संघर्षों/ मन-मुटाव के कारण क्या हैं? What are the reasons for these conflicts? (Multiple Choice Question)</p>	<p>भूमि संबंधित मामले Land related matters A</p> <p>पानी संबंधित Water related B</p> <p>नाले या गंदे पानी का बहाव सम्बंधित Drainage system related C</p> <p>मवेशीओं से संबंधित Cattle related D</p>	

		घर से संबंधित House relatedE काम / मजदूरी संबंधित Work / wage relatedF बच्चों से सम्बंधित Children related.....G जातिय भेदभाव Caste discrimination.....H सामाजिक स्थिति / ईर्ष्या Social status / jealousyI पति की अनुपस्थिति में कमजोर माना जाता है In absence of husband thus perceived weakJ पति उसकी रक्षा करने में असमर्थ Husband incapable of defending her.....K पड़ोसी के झगड़े / असहिष्णु प्रकृति Neighbour's quarrelsome / intolerant natureL अनावश्यक मुद्दा Unnecessary issue.....M अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99	
ब्लॉक 6: जोखिम कारक, जीवन शैली और दुर्व्यवहार BLOCK 6: RISK FACTORS, LIFE STYLE AND ABUSE			
	अब, मैं आपको आपके और आपके पति की जीवन शैली/ आदतों के बारे में कुछ सवाल पूछना चाहूंगा/गी और अगर आपने किसी तरह का अनाचार का सामना किया है तो उसके बारे में भी जानना चाहूंगा/गी। Now, I would now like to ask you some questions about yours and your husband's life style habits and also about abuse if experienced.		
WC 601	क्या आप वर्तमान में किसी भी प्रकार के नशे का सेवन करती हैं? Do you currently smoke or use tobacco in any form?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	If code - 2, then skip to WC603
WC 602	कृपया आपके द्वारा लिए जाने वाले नशीले पदार्थों के प्रकार का विवरण दें। In what form do you currently smoke or use tobacco? (Multiple Choice Question)	सिगरेट Cigarette A बीड़ी Beedi B हुक्का Hookah C सिगार Cigar..... D पाइप Pipe E गुटखा / पान मसाला के साथ तंबाकू Gutkha / paan masala with tobacco..... F खैनी Khaini..... G	

		<p>पान के साथ तंबाकू Paan with tobacco H</p> <p>अन्य चबाने वाले तम्बाकू Other chewing tobacco..... I</p> <p>सुंघनी Snuff..... J</p> <p>गुल Gul K</p> <p>दारु Alcohol..... L</p> <p>ताड़ी/ महुली/ नीरा Taadi/ mahuli/neera.....M</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99</p>	
WC 603	<p>क्या आपके पति वर्तमान में धूम्रपान या किसी भी रूप में तम्बाकू का सेवन करते हैं? Does your husband currently smoke or use tobacco in any form?</p>	<p>हाँ Yes 1</p> <p>नहीं No.....2</p> <p>पता नहीं Don't know95</p>	If code - 2, 95 then skip to WC605
WC 604	<p>यदि हाँ तो किस प्रकार का? If yes, in what form ? (Multiple Choice Question)</p>	<p>सिगरेट Cigarette A</p> <p>बीड़ी Beedi B</p> <p>हुक्का Hookah..... C</p> <p>सिगार Cigar..... D</p> <p>पाइप Pipe E</p> <p>गुटखा / पान मसाला के साथ तंबाकू Gutkha / paan masala with tobacco..... F</p> <p>खैनी Khaini..... G</p> <p>पान के साथ तंबाकू Paan with tobacco H</p> <p>अन्य चबाने वाले तम्बाकू Other chewing tobacco..... I</p> <p>सुंघनी Snuff..... J</p> <p>गुल Gul K</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99</p>	
WC 605	<p>क्या आपके पति शराब पीते हैं? Does your husband take alcohol now?</p>	<p>हाँ Yes 1</p> <p>नहीं</p>	If code - 2, then skip to

		No..... 2 प्रतिबंध के बाद बंद Stopped after ban 3 पता नहीं Don't know.....95	607, If code-3, then skip to WC 609
WC 606	आपके पति किस प्रकार का शराब पीते हैं? In what form does your husband take alcohol?	देसी दारू/ पाउच Desi daru/pouch..... 1 ताड़ी/माँड़ी Taadi..... 2 बियर Beer 3 विदेशी शराब Liquor..... 4 अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99	
WC 607	क्या वो पहले कभी शराब पीते थे ? Did he take alcohol earlier?	हाँ Yes 1 नहीं No.....2	If code - 2, then skip to WC610
WC 608	किस रूप में लेते थे ? In what form?	देसी दारू/ पाउच Desi daru/pouch..... 1 ताड़ी Taadi..... 2 बियर Beer 3 विदेशी शराब Liquor..... 4 अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99	
WC 609	क्या वह शराबबंदी के बाद देश में किसी अन्य स्थान पर चले गए? If yes, had he shifted to other part of the country after the liquor ban? Instruction: Applicable to Bihar state only	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 610	क्या आपको लगता है कि शराबबंदी परिवार कल्याण के लिए अच्छा है तथा इस पर प्रतिबंध को जारी रखना चाहिए? Do you think the alcohol ban is good for the welfare of the family and it should be continued?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	
WC 611	क्या आपके पति ने कभी आपको शारीरिक चोट पहुंचाई / आपके साथ मार-पिट या शारीरिक दुर्व्यवहार किया? Has your husband ever beaten / physically hurt / assaulted you?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	If code - 2, then skip to WC615

WC 612	यह कितनी बार हुआ? How frequently it happened?	हमेशा Very often.....1 अक्सर Often..... 2 कभी कभी Sometimes 3 शायद ही Rarely 4 कभी नहीं Never..... 5																																	
WC 613	पिटाई/ शारीरिक दुर्व्यवहार का मुख्य कारण क्या था? What was the main reason for beating?	बिना बताए घर से बाहर जाने को लेकर Going out without permission 1 बच्चों की उपेक्षा Neglecting children 2 पति द्वारा शराब पीने को लेकर बहस Argument on alcohol consumption by husband 3 सेक्स से इनकार करने के कारण Refusing sex 4 खराब खाना पकाना Poor cooking..... 5 आपसी विश्वास की कमी/ शक करना Unfaithful 6 अनादर/ अपमान Disrespectful 7 बिना किसी कारण के Without any reason 8 अन्य (विवरण दें) Others (Specify) 99																																	
WC 614	क्या आपको लगता है कि शराबबंदी के बाद, पति पत्नी के बीच हिंसा/ मार-पिट /दुर्व्यवहार की घटनाओं में कमी आई है? Do you think that after alcohol ban, the inter-spousal violence has reduced? Instruction: Applicable to Bihar state only	हाँ Yes1 नहीं No.....2 कुछ हद तक To some extent.....3																																	
WC 615	आमतौर पर, एक महीने में इन नशीली वस्तुओं पर आपके घर में कितना पैसा खर्च होता है? Usually, how much money is spent on these items in your household in a month?	<table border="1"> <tr> <td>तम्बाकू: Tobacco:</td> <td>Rs:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>शराब: Alcohol:</td> <td>Rs:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>कोई अन्य मादक पदार्थ: Any other intoxicant:</td> <td>Rs:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>कुल राशि खर्च की गई: Total amount spent:</td> <td>Rs:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	तम्बाकू: Tobacco:	Rs:							शराब: Alcohol:	Rs:							कोई अन्य मादक पदार्थ: Any other intoxicant:	Rs:							कुल राशि खर्च की गई: Total amount spent:	Rs:							
तम्बाकू: Tobacco:	Rs:																																		
शराब: Alcohol:	Rs:																																		
कोई अन्य मादक पदार्थ: Any other intoxicant:	Rs:																																		
कुल राशि खर्च की गई: Total amount spent:	Rs:																																		

BLOCK 7: WOMEN'S HEALTH CARE																											
ब्लॉक 7.1: सामान्य स्वास्थ्य BLOCK 7.1: GENERAL HEALTH																											
<p>अब मैं आपके सामान्य स्वास्थ्य के बारे में कुछ जानकारी लेना चाहती हूँ जिसमे मैं,विशेष रूप से आपके स्त्रीरोग,मानसिक स्वास्थ्य एवं उनके उपचार संबंधी जानकारी लेना चाहूँगी ।</p> <p>Now I would like to know about your general health and specifically about your, reproductive and mental health, and your treatment seeking behaviour .</p>																											
WC 701	<p>सामान्य तौर पर, आपका स्वास्थ्य कैसा रहता है?</p> <p>In general, how do you rate your health?</p>	<p>बहुत अच्छा Very good.....1</p> <p>अच्छा Good..... 2</p> <p>मध्यम Moderate 3</p> <p>खराब Bad 4</p> <p>बहुत खराब Very bad 5</p>																									
WC 702	<p>पिछले एक महीने में, क्या आपने निम्न में से किसी भी शारीरिक स्वास्थ्य समस्याओं का अनुभव किया है? अगर किया है तो हाँ कहें अन्यथा नहीं कहें।</p> <p>In the last one month, have you experienced any of the following physical health problems: (Multiple Choice Question) Would you say: Yes-1, No-2</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>कमजोरी / थकान Weakness/ tiredness.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>चक्कर आना / घुमरी आना Dizziness/ vertigo</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>सरदर्द Headache.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>शारीरिक / पीठ दर्द Body ache/ Back pain</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>हथेली और सिर में सनसनी/जलन Burning sensation in palm and head</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>बहुत ज़्यादा पसीना आना Excessive sweating</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>G</td> <td>बेचैनी Discomfort.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>99</td> <td>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>		A	कमजोरी / थकान Weakness/ tiredness.....	<input type="checkbox"/>	B	चक्कर आना / घुमरी आना Dizziness/ vertigo	<input type="checkbox"/>	C	सरदर्द Headache.....	<input type="checkbox"/>	D	शारीरिक / पीठ दर्द Body ache/ Back pain	<input type="checkbox"/>	E	हथेली और सिर में सनसनी/जलन Burning sensation in palm and head	<input type="checkbox"/>	F	बहुत ज़्यादा पसीना आना Excessive sweating	<input type="checkbox"/>	G	बेचैनी Discomfort.....	<input type="checkbox"/>	99	अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....	<input type="checkbox"/>	
A	कमजोरी / थकान Weakness/ tiredness.....	<input type="checkbox"/>																									
B	चक्कर आना / घुमरी आना Dizziness/ vertigo	<input type="checkbox"/>																									
C	सरदर्द Headache.....	<input type="checkbox"/>																									
D	शारीरिक / पीठ दर्द Body ache/ Back pain	<input type="checkbox"/>																									
E	हथेली और सिर में सनसनी/जलन Burning sensation in palm and head	<input type="checkbox"/>																									
F	बहुत ज़्यादा पसीना आना Excessive sweating	<input type="checkbox"/>																									
G	बेचैनी Discomfort.....	<input type="checkbox"/>																									
99	अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....	<input type="checkbox"/>																									
WC 703	<p>क्या आपको कभी किसी स्वास्थ्यकर्मी ने कहा है कि आप रक्तहीनता/ खून की कमी से पीड़ित हैं/ थे?</p> <p>Have you ever been told that you are / were anaemic?</p>	<p>हाँ Yes.....1</p> <p>नहीं No.....2</p>	<p>If all no in in 702 and 703 skip</p>																								

			to 712
WC 704	<p>पिछले 30 दिनों में कुल मिलाकर, उपर्युक्त समस्या के कारण, आपको काम या घरेलू गतिविधियों को निपटाने में कितनी मुश्किल हुई?</p> <p>Overall in the last 30 days, how much difficulty did you have with your work or household activities due to above mentioned problem?</p>	<p>कोई नहीं None.....1</p> <p>थोड़ी Mild.....2</p> <p>मध्यम Moderate.....3</p> <p>ज्यादा Severe.....4</p> <p>बहुत ज्यादा Extreme/cannot do.....5</p>	
<p align="center">ब्लॉक 7.2: प्रजनन स्वास्थ्य/ स्त्रीरोग BLOCK 7.2: REPRODUCTIVE HEALTH</p>			
<p>अब मैं आपसे आपके प्रजनन स्वास्थ्य/ स्त्रीरोग, से जुड़ी समस्याएं एवं उनके उपचार के बारे में जानना चाहूंगी। Now I would like to know about problems associated with your reproductive health and treatment seeking behaviour:</p>			
WC 705	<p>पिछले तीन महीनों के दौरान क्या आपको निम्न में से कोई समस्या हुई है?</p> <p>अगर हुई है तो हाँ कहें अन्यथा नहीं कहें:- During last three months did you have any of the following problems? (Multiple Choice Question)</p>		
	<p align="right">हाँ -1, नहीं-2 Would you say: Yes-1, No-2</p>		
	<p>A पेशाब के दौरान सनसनी, दर्द, कठिनाई या जलन Burning sensation, pain or difficulty while urination.....</p> <p>B योनि के आसपास खुजली या जलन Itching or irritation around vagina</p> <p>C आपके जननांग क्षेत्र पर सूजन Sores on your genital area</p> <p>D संभोग के दौरान निचले पेट में दर्द Pain in lower abdominal during intercourse</p> <p>E अनियमित मासिक धर्म Irregular menstruation</p> <p>F मासिक धर्म का ना आना Absence of menstruation</p> <p>G ज्यादा/ कम मासिक धर्म में प्रवाह Heavy /scanty menstrual bleeding</p> <p>H कोई समस्या नहीं है No problem.....</p> <p>99 अन्य Others</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>	
WC 706	<p>पिछले तीन महीनों के दौरान क्या आपको कोई असामान्य योनि स्राव का अनुभव हुआ?</p> <p>During last three months did you experience any abnormal vaginal discharge?</p>	<p>हाँ Yes.....1</p> <p>नहीं No.....2</p>	<p>If code =2, then skip to WC709</p>

WC 707	<p>कृपया योनि स्राव की प्रकृति का उल्लेख करें? Please mention the nature of discharge?</p>	<p>गैर-बदबूदार महक, कम मात्रा में, केवल कुछ दिनों के लिए रहता है(सामान्य) Non foul smelling, small in amount, present only in certain days (Normal).....</p> <p>...1</p> <p>गाढ़ा दही के जैसा सफ़ेद Thick curdy white.....2</p> <p>पतली, गंदी, सफ़ेद, बदबूदार Thin dirty white smelling.....3</p>								
WC 708	<p>योनि स्राव के साथ क्या आपको निचले पेट में दर्द की शिकायत आई? With discharge did you also get severe lower abdominal pain?</p>	<p>हाँ Yes.....</p> <p>.....1</p> <p>नहीं No.....</p> <p>.....2</p>								
WC 709	<p>ऊपर बताए गए समस्याओं से आप कितने समय से जूझ रही हैं? How long are you suffering from the above mentioned problems? Instruction: Problems mentioned in WC705 and 706</p>	<p>वर्ष: Years:</p> <p>महीने: Months:</p> <p>दिन: Days:</p>	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> </table>							
WC 710	<p>किसके साथ आपने इन समस्याओं पर चर्चा की है? With whom you have discussed these problems? Instruction: Problems mentioned in WC 705/706</p>	<p>पति Husband.....</p> <p>...1</p> <p>दोस्तों / रिश्तेदार Friends / relative.....2</p> <p>सास-ससुर Parent in-laws.....3</p> <p>किसी के साथ नहीं No one.....4</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....9</p>								
WC 711	<p>क्या आपने उपचार के लिए किसी से सलाह ली है? Have you consulted any one for treatment? Instruction: Problems mentioned in WC 705/706</p>	<p>सरकारी चिकित्सक / एएनएम / नर्स Government Doctor /ANM/ Nurse.....1</p> <p>निजी चिकित्सक / नर्स Private doctor / nurse.....2</p> <p>एनजीओ / सीबीओ NGO/CBO.....3</p> <p>रिश्तेदार / मित्र</p>								

	Relatives / Friends.....4 पारंपरिक चिकित्सक Traditional healer.....5 घरेलू उपाय Self- home remedy.....6 कोई इलाज नहीं No treatment sought.....7 अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99	
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

ब्लॉक 7.3: मानसिक स्वास्थ्य की स्थिति एवं जीवन की गुणवत्ता
BLOCK 7.3: MENTAL HEALTH AND QUALITY OF LIFE

अब, मैं आपके जीवन और सलामती/ कुशल-मंगल के बारे में जानना चाहूँगी
Now, I would like to ask few more questions on your life and well-being:

WC 712	कृपया मुझे पिछले 30 दिनों में आपके साथ होने वाली निम्नलिखित स्थिति के बारे में बताएं :अगर हुई है तो हाँ कहें अन्यथा नहीं कहें:- Please tell me about the following in the last 30 days: Issues and Problems Would you say? Yes-1, No-2	If code =1 in any of the follo wing, ask WC 713 (Coping)
	<div>A क्या आपको अक्सर सिरदर्द होता है? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you often have headaches?</div> <div>B क्या आपको भूख नहीं लगती है <input type="checkbox"/></div> <div>Is your appetite poor?.....</div> <div>C क्या आपकी नींद खराब है? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you sleep badly?.....</div> <div>D क्या आप आसानी से डर जाती हैं? <input type="checkbox"/></div> <div>Are you easily frightened?</div> <div>E क्या आपके हाँथ कांपते हैं? <input type="checkbox"/></div> <div>Do your hands shake?</div> <div>F क्या आपको घबराहट, तनाव या चिंता महसूस होती है? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you feel nervous, tense or worried?.....</div> <div>G क्या आपका पाचन खराब है? <input type="checkbox"/></div> <div>Is your digestion poor?.....</div> <div>H क्या आपको स्पष्ट/साफ-साफ सोचने में तकलीफ होती है? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you have trouble thinking clearly?</div> <div>I क्या आप नाखुश महसूस करती हैं? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you feel unhappy?</div> <div>J क्या आप सामान्य से ज्यादा रोती हैं? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you cry more than usual?.....</div> <div>K क्या आपको अपनी दैनिक गतिविधियों में मन नहीं लगता है? <input type="checkbox"/></div> <div>Do you find it difficult to enjoy your daily activities?....</div> <div>L क्या आपको निर्णय लेने में मुश्किल होती है? <input type="checkbox"/></div>	

	Do you find it difficult to make decisions? M क्या आपका दैनिक कार्य पूरा नहीं हो पा रहा है ? <input type="checkbox"/> Is your daily work suffering?.....																			
	N क्या आप जीवन में सार्थक भूमिका निभाने में असमर्थ हैं? Are you unable to play a useful part in life?..... <input type="checkbox"/> O क्या आपने चीजों में रुचि/ दिलचस्पी खो दी है? Have you lost interest in things?..... <input type="checkbox"/> P क्या आपको लगता है कि आप बेकार/ नालायक हैं? Do you feel that you are a worthless person? <input type="checkbox"/> Q क्या आपके मन में जीवन समाप्ति का विचार आया है? Has the thought of ending of your life has been on your mind? <input type="checkbox"/> R क्या आप हर समय बीमार महसूस करती हैं? Do you feel sick all the time? <input type="checkbox"/> S क्या आप अपने पेट में परेशानी महसूस करती हैं? Do you have uncomfortable feelings in your stomach? .. <input type="checkbox"/> T क्या आप आसानी से थक जाती हैं? Are you easily tired? <input type="checkbox"/> U क्या आप अकेलवान महसूस करती हैं? Do you feel lonely?..... <input type="checkbox"/> V क्या आपको आपके पति की कमी बहुत ज्यादा खलती है? Do you badly miss your husband?..... <input type="checkbox"/>																			
WC 713	मैं आपसे जानना चाहूंगी, कि आप निम्न परिस्थितियों से कैसे निपटती या उबरती हैं? आम तौर पर, सो जाती हैं -1, रोती हैं -2, परिवार / दोस्तों / पति के साथ बात करती हैं -3, अपने मन में दबा लेती हैं -4, खुद को काम में व्यस्त रखती हैं - 5, अकेले चुप-चाप बैठ जाती हैं - 7, बच्चों के साथ मन बहलाती हैं -7, बच्चों पर गुस्सा निकालती हैं -8, योग /ध्यान करके मन को शांत करती हैं -9, उपचार करती/कराती हैं -10 I would like to know that how do you cope with the following problems? Generally, Sleep-1, Cry-2, Share with family / friends / husband-3, Keep it to self-4, Keep myself-busy in work-5, Sit alone-6, Try to engage myself with children-7, Beat children-8, Do yoga/ meditation-9, Seek treatment -10, Not Applicable-94 Instruction: ask only left behind women																			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Problems</th> <th>Response</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A. सरदर्द Headache.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>B. अपर्याप्त भूख Poor appetite.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>C. खराब नींद Bad sleep.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>D. आसानी से भयभीत हो जाना Easily frightened.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>E. हाँथ हिलना/ कांपना Hands shake.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>F. घबराहट, तनाव या चिंतित Nervous, tensed or worried</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>G. खराब पाचन / Poor digestion</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>H. साफ़-साफ़ सोचने में तकलीफ</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>	Problems	Response	A. सरदर्द Headache.....	<input type="checkbox"/>	B. अपर्याप्त भूख Poor appetite.....	<input type="checkbox"/>	C. खराब नींद Bad sleep.....	<input type="checkbox"/>	D. आसानी से भयभीत हो जाना Easily frightened.....	<input type="checkbox"/>	E. हाँथ हिलना/ कांपना Hands shake.....	<input type="checkbox"/>	F. घबराहट, तनाव या चिंतित Nervous, tensed or worried	<input type="checkbox"/>	G. खराब पाचन / Poor digestion	<input type="checkbox"/>	H. साफ़-साफ़ सोचने में तकलीफ	<input type="checkbox"/>	Link WC71 2 with WC71 1 in CAPI
Problems	Response																			
A. सरदर्द Headache.....	<input type="checkbox"/>																			
B. अपर्याप्त भूख Poor appetite.....	<input type="checkbox"/>																			
C. खराब नींद Bad sleep.....	<input type="checkbox"/>																			
D. आसानी से भयभीत हो जाना Easily frightened.....	<input type="checkbox"/>																			
E. हाँथ हिलना/ कांपना Hands shake.....	<input type="checkbox"/>																			
F. घबराहट, तनाव या चिंतित Nervous, tensed or worried	<input type="checkbox"/>																			
G. खराब पाचन / Poor digestion	<input type="checkbox"/>																			
H. साफ़-साफ़ सोचने में तकलीफ	<input type="checkbox"/>																			

	I. Trouble thinking clearly..... नाखुश Unhappy.....	<input type="checkbox"/>	
	J. सामान्य से अधिक रोना Crying more than usual.....	<input type="checkbox"/>	
	K. दैनिक गतिविधियों में मन नहीं लगना Difficult to enjoy your daily activities	<input type="checkbox"/>	
	L. निर्णय लेने में मुश्किल Difficult to make decisions	<input type="checkbox"/>	
	M. दैनिक कार्य का निबटारा मुश्किल Daily work suffering.....	<input type="checkbox"/>	
	N. जीवन में सार्थक भूमिका निभाने में असमर्थ Unable to play a useful part in life.....	<input type="checkbox"/>	
	O. चीजों में रुचि/ दिलचस्पी खो दी Lost interest in things.....	<input type="checkbox"/>	
	P. अपने आप को बेकार/ नालायक समझना Feeling worthless	<input type="checkbox"/>	
	Q. मन में जीवन समाप्ति का विचार Thought of ending own life	<input type="checkbox"/>	
	R. हर वक़्त बीमार होने का एहसास Sick all the time (feeling).....	<input type="checkbox"/>	
	S. पेट में परेशानी महसूस करना Uncomfortable feelings in stomach	<input type="checkbox"/>	
	T. आसानी से थक जाना Easily tired	<input type="checkbox"/>	
	U. अकेलापन महसूस करने पर Feel lonely.....	<input type="checkbox"/>	
	V. पति की कमी खलने पर Badly missing husband?.....	<input type="checkbox"/>	
WC 714	<p>हम सभी को किसी न किसी चीज़ की चिंता/फिक्र होती है। आपको भी कुछ चिंताएं होती होंगी। कृपया विस्तार में बताएं की आपको किन विषयों पर ज्यादा चिंता होती है?</p> <p>All of us worry for some or other issues. you also might be worry for certain things. If you have some worries in your life, please elaborate.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>		
WC 715	इन चिंताओं/ फिक्रों के कारण आपकी ज़िंदगी में कितनी परेशानी होती है? To what extent your life gets disturbed due to worry / anxiety?	बहुत ज्यादा / कुछ नहीं कर सकती Extreme/cannot do anything.....1 ज्यादा Severe.....2 मध्यम Moderate.....3 थोड़ा Mild.....4 कुछ नहीं होता	

		None.....5	
WC 716	क्या आप असुरक्षित महसूस करती हैं? Do you feel insecure?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	If code - 2, then skip to WC801
WC 717	आप किस प्रकार की असुरक्षा महसूस करती हैं? What type of insecurity do you face?	आर्थिक Economic.....1 शारीरिक Physical.....2 सामाजिक Social.....3 भावनात्मक Emotional.....4 अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99	

ब्लॉक 8: प्रवासन के बारे में धारणा
BLOCK 8: PERCEPTION OF MIGRATION

इस अंतिम खंड में मैं आपसे प्रवास के बारे में आपकी विचार जानना चाहती हूँ:
In this last section I would like to ask you about migration phenomena:

	<u>A</u> <i>To be asked from left behind women</i> घर पर रहनेवाली प्रवासी की पत्नी से पूछें WC801.1	<u>B</u> <i>To be asked from women of non migrant</i> गैर-प्रवासी की पत्नी से पूछें WC801.2	
WC 801	अपने पति की अनुपस्थिति में आपको किस प्रकार की समस्याओं का सामना करना पड़ता है? Please tell us what type of problems you face in the absence of your husband? (Please ask all the options)	कृपया, घर पर रहनेवाली प्रवासी की पत्नी को उनके पति की अनुपस्थिति में होने वाली समस्याओं के बारे में हमें बताएं: Please tell us about the problems faced by left behind women in the absence of their husbands: (Please ask all the options)	
	घर के काम का अधिक बोझ Overburden with household chores.. A मवेशियों का प्रबंधन Management of cattle..... B कृषि कार्य में वृद्धि Increased agriculture work C बच्चों पर नियंत्रण करने में Minding children..... D सामाजिक अनुष्ठान की जिम्मेदारी बढ़ी Increased social and ritual responsibility E अविवाहित देवर/ ननद/ अन्य की देखभाल करना Taking care of unmarried brother in law / sister in law /Other. F बुजुर्गों की देखभाल करना Taking care of elderly G ससुराल वालों का प्रभुत्व Domination of in laws H	घर के काम का अधिक बोझ Overburden with household chores A मवेशियों का प्रबंधन Management of cattle..... B कृषि कार्य में वृद्धि Increased agriculture work C बच्चों पर नियंत्रण करने में Minding children D सामाजिक अनुष्ठान की जिम्मेदारी बढ़ी Increased social and ritual responsibility E अविवाहित देवर/ ननद/ अन्य की देखभाल करना Taking care of unmarried brother in law / sister in law /Other. F बुजुर्गों की देखभाल करना Taking care of elderly G ससुराल वालों का प्रभुत्व Domination of in laws..... H	

	<p>सामाजिक असुरक्षा Social insecurity.....I</p> <p>परिवार में संघर्ष Conflict with family J</p> <p>भावनात्मक असुरक्षा Emotional insecurity K</p> <p>शारीरिक कमजोरी Physical weakness..... L</p> <p>कोई निर्णय लेने का अधिकार नहीं है No decision making power.....M</p> <p>अकेलापन महसूस करना Feel lonely N</p> <p>बाहरवालों पर निर्भरता Dependency on outsider O</p> <p>बच्चों की शिक्षा का बोझ Burden of children's education..... P</p> <p>बढ़ी हुई वित्तीय जिम्मेदारी Increased financial responsibility..... Q</p> <p>ऋण का बोझ Burden of loan R</p> <p>विपणन और बैंकिंग संबंधी कार्य का बोझ Increased burden of marketing and banking related work..... S</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99</p>	<p>सामाजिक असुरक्षा Social insecurity I</p> <p>परिवार में संघर्ष Conflict with familyJ</p> <p>भावनात्मक असुरक्षा Emotional insecurityK</p> <p>शारीरिक कमजोरी Physical weakness.....L</p> <p>कोई निर्णय लेने का अधिकार नहीं है No decision making power.....M</p> <p>अकेलापन महसूस करना Feel lonelyN</p> <p>बाहरवालों पर निर्भरता Dependency on outsider.....O</p> <p>बच्चों की शिक्षा का बोझ Burden of children's education.....P</p> <p>बढ़ी हुई वित्तीय जिम्मेदारी Increased financial responsibilityQ</p> <p>ऋण का बोझ Burden of loanR</p> <p>विपणन और बैंकिंग संबंधी कार्य का बोझ Increased burden of marketing and banking related workS</p> <p>अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99</p>	
WC 802	<p>आपके पति के प्रवास के कारण आपके व्यवहार/ जीवनशैली/ भूमिका में, क्या-क्या सकारात्मक परिवर्तन आए हैं ?</p> <p>What type of positive changes you experience in your behavior/lifestyle/role due to migration of your husband</p>	<p>आपके विचार में, घर पर रहनेवाली प्रवासियों की पत्नियों के व्यवहार/ जीवनशैली/ भूमिका में, उनके पति की अनुपस्थिति का क्या-क्या सकारात्मक प्रभाव पड़ा है?</p> <p>In your opinion what type of positive changes, the left behind women experience due to migration of their husbands</p>	
	<p>घुमने फिरने की स्वतंत्रता Freedom of mobility..... A</p> <p>निर्णय लेने की स्वतंत्रता Freedom of decision making..... B</p> <p>शिक्षक- अभिभावक बैठकों में भाग लेने की स्वतंत्रता Independent guardian in parent-teacher meetings in school..... C</p> <p>सामाजिक कार्यों में भाग लेने की स्वतंत्रता Freedom of participation in social functions D</p> <p>घर का मुखिया होने का अवसर Being head of the household..... E</p> <p>बेहतर सामाजिक स्थिति Improved social status..... F</p>	<p>घुमने फिरने की स्वतंत्रता Freedom of mobilityA</p> <p>निर्णय लेने की स्वतंत्रता Freedom of decision makingB</p> <p>शिक्षक- अभिभावक बैठकों में भाग लेने की स्वतंत्रता Independent guardian in parent-teacher meetings in schoolC</p> <p>सामाजिक कार्यों में भाग लेने की स्वतंत्रता Freedom of participation in social functions.....D</p> <p>घर का मुखिया होने का अवसर Being head of the householdE</p> <p>बेहतर सामाजिक स्थिति Improved social status.....F</p>	

	बाहरी दुनिया को देखने और जानने का अवसर Exposure to external world..... G पति द्वारा शहरी सामान की प्राप्ति Receive urban items from husband . H कोई परिवर्तन नहीं हुआ है No change..... I पैसे खर्च करने की स्वतंत्रता Freedom to spend money..... J खरीदारी करने की स्वतंत्रता Freedom to purchase K उपहार / दान देने की स्वतंत्रता Freedom to give gifts / charity L आर्थिक लाभ Economic gain M अन्य (विवरण दें) Others (Specify)99	बाहरी दुनिया को देखने और जानने का अवसर Exposure to external world.....G पति द्वारा शहरी सामान की प्राप्ति Receive urban items from husband ..H कोई परिवर्तन नहीं हुआ है No change.....I पैसे खर्च करने की स्वतंत्रता Freedom to spend moneyJ खरीदारी करने की स्वतंत्रता Freedom to purchaseK उपहार / दान देने की स्वतंत्रता Freedom to give gifts / charity.....L आर्थिक लाभ Economic gainM अन्य (विवरण दें) Others (Specify).....99	
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

अक्सर ऐसा देखा जाता है की जब पति-पत्नी लम्बे समय तक एक दुसरे से दूर रहते हैं तो कई बार उनका किसी दुसरे स्त्री/पुरुष के साथ **विवाहोत्तर सम्बन्ध** बन जाता है। मैं इस विषय पर आपके विचार जानना चाहती हूँ
 Generally, it is seen that husband/wife develops extramarital relation if they are staying apart from each other for long duration. Now I would like to know your perception on this subject.

WC 803	आपके विचार में क्या जब प्रवासी बहुत दिनों तक घर से बाहर रहता है तो उसका सम्बन्ध किसी और महिला के साथ स्थापित होने की संभावना बढ़ जाती है ? Do you think that possibility of having extra marital relation increases when male migrates and lives away from family for longer time? हाँ Yes.....1 नहीं No.....2 जिसे बनाना होगा वो कहीं भी बना सकते हैं। who wants, can make anywhere3 कह नहीं सकती Can't say.....93 नहीं जानती हूँ Don't know.....95	आपके विचार में क्या जब प्रवासी बहुत दिनों तक घर से बाहर रहता है तो उसका सम्बन्ध किसी और महिला के साथ स्थापित होने का संभावना बढ़ जाती है ? Do you think that possibility of having extra marital relation increases when male migrates and lives away from family for longer time? हाँ Yes 1 नहीं No..... 2 जिसे बनाना होगा वो कहीं भी बना सकते हैं। who wants, can make anywhere..... 3 कह नहीं सकती Can't say 93 नहीं जानती हूँ Don't know 95	
WC 804	क्या आपको लगता है कि आपके पति का गंतव्य/मूल स्थान पर किसी दूसरी महिला के साथ शारीरिक संबंध है? Do you think that your husband is involved in any extra marital affair at the	क्या आपको लगता है कि आपके पति का किसी दूसरी महिला के साथ शारीरिक संबंध है? Do you think that your husband is involved in any extra marital affair? निर्देश: यदि हां, तो गहराई से साक्षात्कार के लिए	

	<p>place of destination or origin? निर्देश: यदि हां, तो गहराई से साक्षात्कार के लिए आगे बढ़ें <i>Instruction: If yes, proceed for in-depth interview</i></p>	<p>आगे बढ़ें <i>Instruction: If yes, proceed for in-depth interview</i></p>	
	<p>हाँ Yes..... 1 नहीं No.....2 कह नहीं सकती Can't say.....93</p>	<p>हाँ Yes..... 1 नहीं No.....2 कह नहीं सकती Can't say.....93</p>	
WC 805	<p>जब पति कमाने के लिए बहुत दिनों तक घर से बाहर रहता है तब क्या उनकी पत्नियों का सम्बन्ध किसी अन्य पुरुष (परिवार के अन्दर या बाहर) के साथ बनने की संभावना होती है? Is it possible that left behind wife of migrant may develop intimate relationship with other men when their husbands leaves away from them for employment for a longer duration?</p>	<p>जब पति कमाने के लिए बहुत दिनों तक घर से बाहर रहता है तब क्या उनकी पत्नियों का सम्बन्ध किसी अन्य पुरुष (परिवार के अन्दर या बाहर) के साथ बनने की संभावना होती है? Is it possible that left behind wife of migrant may develop intimate relationship with other men when their husbands leaves away from them for employment for a longer duration?</p>	
	<p>हाँ Yes 1 नहीं No.....2 जीसे बनाना होगा वो कहीं भी बना सकते हैं Who wants, can make anywhere..3 कह नहीं सकती Can't say.....93 नहीं जानती हूँ Don't know.....95</p>	<p>हाँ Yes 1 नहीं No.....2 जीसे बनाना होगा वो कहीं भी बना सकते हैं Who wants, can make anywhere . 3 कह नहीं सकती Can't say.....93 नहीं जानती हूँ Don't know.....95</p>	
WC 806	<p>आपके पति की अनुपस्थिति में क्या आपके साथ कभी ऐसा होता है? अगर ऐसा है तो हाँ कहें अन्यथा नहीं कहें:- Do you experience the following in absence of your husband ? बताएं हाँ-1, नहीं-2</p>		<p>Would you say? Yes-1, No-2</p>
	<p>कोई पुरुष आपसे कभी सम्बन्ध बनाने का कोशिश करना चाहा कोई आपके नजदीक आने की कोशिश करता है? Someone tries to try to make a relationship with you. Does anyone try to come near you?A</p>		<input type="checkbox"/>
	<p>कोई वो जरूरत से ज्यादा आप में रुचि/रुझान दिखता है Someone who looks more interested in you than requiredB</p>		<input type="checkbox"/>
	<p>कोई बिना मांगे मदद को तैयार रहता है Always ready without help asking for it.....C</p>		<input type="checkbox"/>
	<p>कोई आपके बच्चों के बहाने आपके नजदीक आने की कोशिश करता है Someone tries to come near to you with the help of your children D</p>		<input type="checkbox"/>

	कोई आप पर बुरी नज़र रखता है Someone keeps a bad eye on you.....E	<input type="checkbox"/>	
	कोई आपकी मजबूरी का फायदा उठाना चाहता है Someone wants to take advantage of your compulsion/ helplessness.....F	<input type="checkbox"/>	
	अपनी इच्छा को दबाने में असमर्थ होती हैं Unable to suppress your desiresG	<input type="checkbox"/>	
	कोई आपके पति के अलावा अन्य पुरुष आपके साथ घनिष्ठ संबंध चाहते हैं या बुरा इरादा रखते हैं Someone other men want approach you for intimate relationship or have bad intention other than your husbandH	<input type="checkbox"/>	
निर्देश: यदि हां, तो गहराई से साक्षात्कार के लिए आगे बढ़ें Instruction: If yes for at least five options, proceed for in-depth interview			
IF ANY ONE OF THE ABOVE CODE=2 ASK WC807			
WC 807	वो व्यक्ति कौन है जो आपके साथ संबंध बनाना चाहता है? Who is the person who wants to make relationship with you?	घर का कोई सदस्य Any household member.....1 पड़ोस का कोई व्यक्ति Any neighbor2 कोई रिश्तेदार/ पारिवारिक मित्र Any relative or family friend.....3 अन्य(विवरण दे) others (specify).....99	
WC 808	आखिरी में मैं जानना चाहती हूँ कि आपकी राय में, निम्नलिखित विषयों पर किन महिलाओं की स्थिति बेहतर है: आप क्या कहते हैं: प्रवासियों की पत्नियों की-1, गैर-प्रवासी की पत्नियों 2, दोनों की-3, किसी की नहीं-4, नहीं कह सकते-93 At the end I would like to know your opinion that which type of women have better situation in terms of: Would you say: Left Behind women-1, Wife of non-migrant-2, Both-3 None-4, Can't say-93		
	A. पारिवारिक आर्थिक स्थिति Economic condition	<input type="checkbox"/>	
	B. बच्चों की पढ़ाई लिखाई और स्वास्थ्य Education and health of children	<input type="checkbox"/>	
	C. बेटियों का मान-जान/ स्थिति Daughter's status	<input type="checkbox"/>	
	D. महिलाओं की स्वायत्तता और निर्णय लेने की क्षमता Autonomy and decision making	<input type="checkbox"/>	
	E. महिलाओं का स्वास्थ्य Physical health of women	<input type="checkbox"/>	
	F. महिलाओं का ससुरालवालों और दूसरे लोगों के साथ पारिवारिक सम्बन्ध Family relations with in laws and others	<input type="checkbox"/>	
	G. महिलाओं का रहन-सहन Lifestyle of women	<input type="checkbox"/>	
	H. महिलाओं की परिवार में स्थिति	<input type="checkbox"/>	

	Women's status in Family.....		
	I. महिलाओं में मानसिक तनाव /चिंता/अवसाद Mental stress/ worries/ depression among women	<input type="text"/>	
	J. संपूर्ण/ कुल मिला-जुलाकर Overall.....	<input type="text"/>	
WC 809	WC803 में दिए गए उत्तर का कारण बताएं। Justify the answer provided in WC803, why do you think so? ----- ----- -----		

-----Thank you-----

अन्वेषक के टिप्पणियां Remarks of the Investigator	
-----------------------------------------------------------------	--

QUESTIONNAIRE STATUS						
प्रश्नावली की स्थिति						
Name/ Signature of the investigator: अन्वेषक का नाम/ हस्ताक्षर:				-----		
Interview end time: साक्षात्कार समाप्त होने का समय:				H	H	M
				M	S	S
Interview Status: साक्षात्कार की स्थिति:				Interview completed.....1 साक्षात्कार पूरा हुआ Called some other time.....2 अन्य समय में बुलाया/ बाद में बुलाया Partially completed3 आंशिक रूप से पूरा Refused4 मना कर दिया Other reason (not completed) 5 अन्य कारण (पूरा नहीं हुआ)		